

児童買春、児童ポルノに係る行為等の規制及び処罰並びに児童の保護等に関する法律

Act on Regulation and Punishment of Acts Relating to Child Prostitution and Child Pornography, and the Protection of Children

(平成十一年五月二十六日法律第五十二号)

(Act No. 52 of May 26, 1999)

第一章 総則

Chapter I General Provisions

(目的)

(Purpose)

第一条 この法律は、児童に対する性的搾取及び性的虐待が児童の権利を著しく侵害することの重大性に鑑み、あわせて児童の権利の擁護に関する国際的動向を踏まえ、児童買春、児童ポルノに係る行為等を規制し、及びこれらの行為等を処罰するとともに、これらの行為等により心身に有害な影響を受けた児童の保護のための措置等を定めることにより、児童の権利を擁護することを目的とする。

Article 1 The purpose of this Act is, in light of the gravity that sexual exploitation and sexual abuse of children seriously infringe upon their rights and taking into account international trends related to the protection of the rights of children, to protect the rights of children by regulating and punishing acts, etc. relating to Child Prostitution and Child Pornography, and by providing measures for the protection of children who have consequently suffered physically or mentally from the acts, etc.

(定義)

(Definitions)

第二条 この法律において「児童」とは、十八歳に満たない者をいう。

Article 2 (1) The term "Child" as used in this Act means a person under 18 years of age.

2 この法律において「児童買春」とは、次の各号に掲げる者に対し、対償を供与し、又はその供与の約束をして、当該児童に対し、性交等（性交若しくは性交類似行為をし、又は自己の性的好奇心を満たす目的で、児童の性器等（性器、肛門又は乳首をいう。以下同じ。）を触り、若しくは児童に自己の性器等を触らせることをいう。以下同じ。）をすることをいう。

(2) The term "Child Prostitution" as used in this Act means Sexual Intercourse, etc. (sexual intercourse or any conduct similar to sexual intercourse, or, with

the purpose of satisfying one's sexual curiosity, touching Genital Organs, etc. (meaning genital organs, anus or nipples; the same applies hereinafter) of a Child or having a Child touch one's own genital organs; the same applies hereinafter) with a Child in return for giving or promising remuneration to any person who falls under any of the following items:

一 児童

(i) the Child;

二 児童に対する性交等の周旋をした者

(ii) the person who has intermediated sexual intercourse with the Child; and

三 児童の保護者（親権を行う者、未成年後見人その他の者で、児童を現に監護するものをいう。以下同じ。）又は児童をその支配下に置いている者

(iii) the guardian of the Child (the person who exercises parental authority, the guardian of the minor or any other individual who is taking actual custody of the Child; the same applies hereinafter) or the person who has the Child under control.

3 この法律において「児童ポルノ」とは、写真、電磁的記録（電子的方式、磁気的方式その他人の知覚によっては認識することができない方式で作られる記録であって、電子計算機による情報処理の用に供されるものをいう。以下同じ。）に係る記録媒体その他の物であって、次の各号のいずれかに掲げる児童の姿態を視覚により認識することができる方法により描写したものをいう。

(3) The term "Child Pornography" as used in this Act means photographs, recording medium containing electronic or magnetic records (meaning a record used in computerized information processing which is created in electronic form, magnetic form, or any other form that cannot be perceived by the human senses; the same applies hereinafter) or any of the following medium which depicts the image of a Child, in a form recognizable by the sense of sight:

一 児童を相手方とする又は児童による性交又は性交類似行為に係る児童の姿態

(i) any image of sexual intercourse or any conduct similar to sexual intercourse with a Child or between Children;

二 他人が児童の性器等を触る行為又は児童が他人の性器等を触る行為に係る児童の姿態であって性欲を興奮させ又は刺激するもの

(ii) any image of a Child having the Genital Organs, etc. touched by another person or of a Child touching another person's Genital Organs, etc. which arouses or stimulates sexual desire; or

三 衣服の全部又は一部を着けない児童の姿態であって、殊更に児童の性的な部位（性器等若しくはその周辺部、臀部又は胸部をいう。）が露出され又は強調されているものであり、かつ、性欲を興奮させ又は刺激するもの

(iii) any image of a Child wholly or partially naked, in which sexual body parts of the Child (genital organs or the parts around them, buttocks or chest) are exhibited or emphasized and arouses or stimulates sexual desire.

(適用上の注意)

(Precautions in applying this Act)

第三条 この法律の適用に当たっては、学術研究、文化芸術活動、報道等に関する国民の権利及び自由を不当に侵害しないように留意し、児童に対する性的搾取及び性的虐待から児童を保護しその権利を擁護するとの本来の目的を逸脱して他の目的のためにこれを濫用するようなことがあってはならない。

Article 3 In applying this Act, care must be taken not to improperly infringe upon the rights and freedoms of citizens relating to academic research, cultural and artistic activity and press, and the Act is not to be abused for other purposes deviating from the original purpose of protecting Children from sexual exploitation and sexual abuse and protecting their rights.

(児童買春、児童ポルノの所持その他児童に対する性的搾取及び性的虐待に係る行為の禁止)

(Prohibition of Child Prostitution, Possession of Child Pornography, and other Acts Relating to Sexual Exploitation and Sexual Abuse of Children)

第三条の二 何人も、児童買春をし、又はみだりに児童ポルノを所持し、若しくは第二条第三項各号のいずれかに掲げる児童の姿態を視覚により認識することができる方法により描写した情報を記録した電磁的記録を保管することその他児童に対する性的搾取又は性的虐待に係る行為をしてはならない。

Article 3-2 It is prohibited for any person to commit Child Prostitution, to possess Child Pornography or retain electronic or magnetic records falling under any of the items of paragraph 3 of Article 2 depicting the image of a Child in a form recognizable by the sense of sight without valid reason or to commit any other acts relating to sexual exploitation or sexual abuse of Children.

第二章 児童買春、児童ポルノに係る行為等の処罰等

Chapter II Punishment of Acts Relating to Child Prostitution and Child Pornography

(児童買春)

(Child Prostitution)

第四条 児童買春をした者は、五年以下の懲役又は三百万円以下の罰金に処する。

Article 4 Any person who commits Child Prostitution is punished by imprisonment for not more than 5 years or a fine of not more than 3, 000, 000 yen.

(児童買春周旋)

(Intermediation in Child Prostitution)

第五条 児童買春の周旋をした者は、五年以下の懲役若しくは五百万円以下の罰金に処

し、又はこれを併科する。

Article 5 (1) Any person who intermediates in Child prostitution is punished by imprisonment for not more than 5 years or a fine of not more than 5, 000, 000 yen or both.

2 児童買春の周旋をすることを業とした者は、七年以下の懲役及び千万円以下の罰金に処する。

(2) Any person who intermediates in Child Prostitution with the intention of doing so on a regular basis is punished by imprisonment for not more than 7 years and a fine of not more than 10, 000, 000 yen.

(児童買春勧誘)

(Solicitation of Child Prostitution)

第六条 児童買春の周旋をする目的で、人に児童買春をするように勧誘した者は、五年以下の懲役若しくは五百万円以下の罰金に処し、又はこれを併科する。

Article 6 (1) Any person who solicits another person to commit Child Prostitution for the purpose of intermediating in Child Prostitution is punished by imprisonment for not more than 5 years or a fine of not more than 5, 000, 000 yen or both.

2 前項の目的で、人に児童買春をするように勧誘することを業とした者は、七年以下の懲役及び千万円以下の罰金に処する。

(2) Any person who solicits another person to commit Child Prostitution on a regular basis for the purpose set forth in the preceding paragraph is punished by imprisonment for not more than 7 years and a fine of not more than 10, 000, 000 yen.

(児童ポルノ所持、提供等)

(Possession and Provision of Child Pornography and Other Related Acts)

第七条 自己の性的好奇心を満たす目的で、児童ポルノを所持した者（自己の意思に基づいて所持するに至った者であり、かつ、当該者であることが明らかに認められる者に限る。）は、一年以下の懲役又は百万円以下の罰金に処する。自己の性的好奇心を満たす目的で、第二条第三項各号のいずれかに掲げる児童の姿態を視覚により認識することができる方法により描写した情報を記録した電磁的記録を保管した者（自己の意思に基づいて保管するに至った者であり、かつ、当該者であることが明らかに認められる者に限る。）も、同様とする。

Article 7 (1) Any person who possesses Child Pornography for the purpose of satisfying one's sexual curiosity (limited to those who have come to possess it voluntarily, and are clearly deemed to as such.) is punished by imprisonment for not more than 1 year or a fine of not more than 1, 000, 000 yen. The same applies to any person who retains electronic or magnetic records falling under any of the items of paragraph 3 of Article 2 depicting the image of a Child in a form recognizable by the sense of sight for the purpose of satisfying one's

sexual curiosity (limited to those who have come to retain it voluntarily, and are clearly deemed to as such.).

2 児童ポルノを提供した者は、三年以下の懲役又は三百万円以下の罰金に処する。電気通信回線を通じて第二条第三項各号のいずれかに掲げる児童の姿態を視覚により認識することができる方法により描写した情報を記録した電磁的記録その他の記録を提供した者も、同様とする。

(2) Any person who provides Child Pornography is punished by imprisonment for not more than 3 years or a fine of not more than 3, 000, 000 yen. The same applies to any person who provides through telecommunication lines electronic or magnetic records falling under any of the items of paragraph 3 of Article 2 depicting the image of a Child in a form recognizable by the sense of sight or other records.

3 前項に掲げる行為の目的で、児童ポルノを製造し、所持し、運搬し、本邦に輸入し、又は本邦から輸出した者も、同項と同様とする。同項に掲げる行為の目的で、同項の電磁的記録を保管した者も、同様とする。

(3) Any person who produces, possesses, transports, imports to or exports from Japan Child Pornography for the purpose of the acts prescribed in the preceding paragraph is punished by the same penalty prescribed in the paragraph. The same applies to any person who retains the electronic or magnetic records prescribed in the preceding paragraph for the purpose of the same acts.

4 前項に規定するもののほか、児童に第二条第三項各号のいずれかに掲げる姿態をとらせ、これを写真、電磁的記録に係る記録媒体その他の物に描写することにより、当該児童に係る児童ポルノを製造した者も、第二項と同様とする。

(4) Beyond the preceding paragraph, any person who produces Child Pornography by having a Child pose in a way falling under any of the items of paragraph 3 of Article 2, and depicting such pose in photographs, recording medium containing electronic or magnetic records or any other medium is punished by the same penalty prescribed in paragraph 2 of this article.

5 前二項に規定するもののほか、ひそかに第二条第三項各号のいずれかに掲げる児童の姿態を写真、電磁的記録に係る記録媒体その他の物に描写することにより、当該児童に係る児童ポルノを製造した者も、第二項と同様とする。

(5) Beyond the preceding two paragraphs, any person who produces Child Pornography by secretly depicting the pose of a Child falling under any of the items of paragraph 3 of Article 2, in photographs, recording medium containing electronic or magnetic records or any other is punished by the same penalty prescribed in paragraph 2 of this article.

6 児童ポルノを不特定若しくは多数の者に提供し、又は公然と陳列した者は、五年以下の懲役若しくは五百万円以下の罰金に処し、又はこれを併科する。電気通信回線を通じて第二条第三項各号のいずれかに掲げる児童の姿態を視覚により認識することができる方法により描写した情報を記録した電磁的記録その他の記録を不特定又は多数

の者に提供した者も、同様とする。

(6) Any person who provides Child Pornography to many or unspecified persons, or displays it in public is punished by imprisonment for not more than 5 years, a fine of not more than 5, 000, 000 yen or both. The same applies to any person who, through telecommunication lines, provides electronic or magnetic records falling under any of the items of paragraph 3 of Article 2 depicting the image of a Child in a form recognizable by the sense of sight or other records to many or unspecified persons.

7 前項に掲げる行為の目的で、児童ポルノを製造し、所持し、運搬し、本邦に輸入し、又は本邦から輸出した者も、同項と同様とする。同項に掲げる行為の目的で、同項の電磁的記録を保管した者も、同様とする。

(7) Any person who produces, possesses, transports, imports to or exports from Japan Child Pornography for the purpose of the acts prescribed in the preceding paragraph is punished by the same penalty prescribed in the same paragraph. The same applies to any person who retains the electronic or magnetic records prescribed in the preceding paragraph for the purpose of the same acts.

8 第六項に掲げる行為の目的で、児童ポルノを外国に輸入し、又は外国から輸出した日本国民も、同項と同様とする。

(8) Any Japanese national who imports or exports Child Pornography to or from a foreign country for the purpose of the acts prescribed in paragraph 6 of this article is punished by the same penalty prescribed in the same paragraph.

(児童買春等目的人身売買等)

(Trafficking in Children for the Purpose of Child Prostitution)

第八条 児童を児童買春における性交等の相手方とさせ又は第二条第三項各号のいずれかに掲げる児童の姿態を描写して児童ポルノを製造する目的で、当該児童を売買した者は、一年以上十年以下の懲役に処する。

Article 8 (1) Any person who buys or sells a Child for the purpose of having the Child be a party to sexual intercourse in Child Prostitution, or for the purpose of producing Child Pornography depicting the pose of a Child falling under any of the items of paragraph 3 of Article 2, is punished by imprisonment for not less than 1 year and not more than 10 years.

2 前項の目的で、外国に居住する児童で略取され、誘拐され、又は売買されたものをその居住国外に移送した日本国民は、二年以上の有期懲役に処する。

(2) Any Japanese national who transports a Child residing in a foreign state, who has been kidnapped by enticement or force or sold, out of that state is punished by imprisonment for a definite term of not less than 2 years.

3 前二項の罪の未遂は、罰する。

(3) Any attempt to commit the offenses referred to in the two preceding paragraphs is also punishable.

(児童の年齢の知情)

(Knowledge of the Age of the Child)

第九条 児童を使用する者は、児童の年齢を知らないことを理由として、第五条、第六条、第七条第二項から第八項まで及び前条の規定による処罰を免れることができない。ただし、過失がないときは、この限りでない。

Article 9 No one who uses a Child is exempt from punishment pursuant to the provisions of Articles 5, 6, paragraph 2 through 8 of Article 7 and the preceding article on the grounds of lacking knowledge of the age of the Child. However, this does not apply in cases where there is no negligence.

(国民の国外犯)

(Crimes Committed by Japanese Nationals outside Japan)

第十条 第四条から第六条まで、第七条第一項から第七項まで並びに第八条第一項及び第三項（同条第一項に係る部分に限る。）の罪は、刑法（明治四十年法律第四十五号）第三条の例に従う。

Article 10 The crimes prescribed in Articles 4 through 6, paragraphs 1 through 7 of Article 7, and paragraphs 1 and 3 (limited to the part related to paragraph 1 of the same article) of Article 8 are governed by Article 3 of the Penal Code (Law No. 45 of 1907).

(両罰規定)

(Dual Criminal Liability Provision)

第十一条 法人の代表者又は法人若しくは人の代理人、使用人その他の従業者が、その法人又は人の業務に関し、第五条、第六条又は第七条第二項から第八項までの罪を犯したときは、行為者を罰するほか、その法人又は人に対して各本条の罰金刑を科する。

Article 11 When a representative of a juridical person or a proxy, employee or any other staff member of a juridical person or of an individual has committed any of the crimes prescribed in Articles 5, 6, or paragraph 2 through 8 of Article 7 with regard to the business of the juridical person or individual, not only the offender is punished but also the juridical person or individual are punished by the fine prescribed in the respective articles.

(捜査及び公判における配慮等)

(Consideration in the Course of Investigations and Trials)

第十二条 第四条から第八条までの罪に係る事件の捜査及び公判に職務上関係のある者（次項において「職務関係者」という。）は、その職務を行うに当たり、児童の人権及び特性に配慮するとともに、その名誉及び尊厳を害しないよう注意しなければならない。

Article 12 (1) Those who officially participate in investigations or trials of cases pertaining to the crimes prescribed in Articles 4 through 8 (referred to as

"Related Officials" in the following paragraph) must pay due consideration to the human rights and peculiarities of Children and take care not to harm the reputation or dignity of the Children in performance of their duties.

2 国及び地方公共団体は、職務関係者に対し、児童の人権、特性等に関する理解を深めるための訓練及び啓発を行うよう努めるものとする。

(2) The national and local governments are to endeavor to train and enlighten Related Officials in order to deepen their understanding of the human rights and peculiarities of Children.

(記事等の掲載等の禁止)

(Prohibition of Publication or Broadcasting on Children)

第十三条 第四条から第八条までの罪に係る事件に係る児童については、その氏名、年齢、職業、就学する学校の名称、住居、容貌等により当該児童が当該事件に係る者であることを推知することができるような記事若しくは写真又は放送番組を、新聞紙その他の出版物に掲載し、又は放送してはならない。

Article 13 With respect to a Child involved in a case pertaining to the crimes prescribed in Articles 4 through 8, written articles, photographs or broadcast programs which allow the Child to be identified from their contents, such as the name, age, occupation, name of the school, residence, appearance, etc. must not be published in newspapers or other publications or be broadcast.

(教育、啓発及び調査研究)

(Education, Enlightenment, Research and Studies)

第十四条 国及び地方公共団体は、児童買春、児童ポルノの所持、提供等の行為が児童の心身の成長に重大な影響を与えるものであることに鑑み、これらの行為を未然に防止することができるよう、児童の権利に関する国民の理解を深めるための教育及び啓発に努めるものとする。

Article 14 (1) The national and local governments, in order to prevent such acts as Child Prostitution, the possession or provision of Child Pornography, are to endeavor to educate and enlighten the general public deepening their understanding of the human rights of Children, in light of the fact that such acts seriously affect the sound development of Children physically and mentally.

2 国及び地方公共団体は、児童買春、児童ポルノの所持、提供等の行為の防止に資する調査研究の推進に努めるものとする。

(2) The national and local governments are to endeavor to promote research and studies that contribute to the prevention of Child Prostitution and the possession, provision, etc. of Child Pornography.

第三章 心身に有害な影響を受けた児童の保護のための措置

Chapter III Measures for the Protection of Children Who Have Suffered

Physical or Mental Damage

(心身に有害な影響を受けた児童の保護)

(Protection of Children Who Have Suffered Physical or Mental Damage)

第十五条 厚生労働省、法務省、都道府県警察、児童相談所、福祉事務所その他の国、都道府県又は市町村の関係行政機関は、児童買春の相手方となったこと、児童ポルノに描写されたこと等により心身に有害な影響を受けた児童に対し、相互に連携を図りつつ、その心身の状況、その置かれている環境等に応じ、当該児童がその受けた影響から身体的及び心理的に回復し、個人の尊厳を保って成長することができるよう、相談、指導、一時保護、施設への入所その他の必要な保護のための措置を適切に講ずるものとする。

Article 15 (1) The Ministry of Health, Labour and Welfare, Ministry of Justice, Prefectural Police, Child Guidance Office, Welfare Office and other related national, prefectural and municipal administrative organs are to cooperate with one another and take proper measures to provide sufficient protection, such as consultation, guidance, temporary guardianship and admission into an institution, with regard to a Child who has suffered physical or mental damage as a result of having been a party to Child Prostitution or having been depicted in Child Pornography, taking into account the physical and mental condition and surroundings of the Child, in order to let the Child recover physically and mentally from the damage the Child has suffered and to enable the Child to grow up with personal dignity.

2 前項の関係行政機関は、同項の措置を講ずる場合において、同項の児童の保護のため必要があると認めるときは、その保護者に対し、相談、指導その他の措置を講ずるものとする。

(2) The related administrative organs prescribed in the preceding paragraph are to, when they find it necessary for the protection of the Child referred to in the same paragraph when taking the measures referred to in the same paragraph, take measures such as consultation, guidance and other measures towards the guardian.

(心身に有害な影響を受けた児童の保護のための体制の整備)

(Improvement of Systems for the Protection of Children Who Have Suffered Physical or Mental Damage)

第十六条 国及び地方公共団体は、児童買春の相手方となったこと、児童ポルノに描写されたこと等により心身に有害な影響を受けた児童について専門的知識に基づく保護を適切に行うことができるよう、これらの児童の保護に関する調査研究の推進、これらの児童の保護を行う者の資質の向上、これらの児童が緊急に保護を必要とする場合における関係機関の連携協力体制の強化、これらの児童の保護を行う民間の団体との連携協力体制の整備等必要な体制の整備に努めるものとする。

Article 16 In order to enable proper protection, based on expert knowledge, of

Children who have suffered physical or mental damage as a result of having been a party to Child Prostitution or of having been depicted in Child Pornography, the national and local governments are to endeavor to establish and improve the systems necessary for promoting research and studies, improve the quality of those protecting such Children, reinforce the systems of cooperation and liaison among related organs in cases where there is urgent need of protection, and arrange systems of cooperation and liaison with private organizations.

(心身に有害な影響を受けた児童の保護に関する施策の検証等)

(Verification of Measures Relating to the Protection of Children Who Have Suffered Physical or Mental Damage)

第十六条の二 社会保障審議会及び犯罪被害者等施策推進会議は、相互に連携して、児童買春の相手方となったこと、児童ポルノに描写されたこと等により心身に有害な影響を受けた児童の保護に関する施策の実施状況等について、当該児童の保護に関する専門的な知識経験を有する者の知見を活用しつつ、定期的に検証及び評価を行うものとする。

Article 16-2 (1) The Social Security Council and The Council for the Promotion of Policies for Crime Victims are to cooperate with one another and regularly verify and assess the implementation status of measures relating to the protection of Children who have suffered physical or mental damage as a result of having been a party to Child Prostitution or having been depicted in Child Pornography, by using the expertise of people who have professional knowledge and experience relating to the protection of the Child.

2 社会保障審議会又は犯罪被害者等施策推進会議は、前項の検証及び評価の結果を勘案し、必要があると認めるときは、当該児童の保護に関する施策の在り方について、それぞれ厚生労働大臣又は関係行政機関に意見を述べるものとする。

(2) The Social Security Council or The Council for the Promotion of Policies for Crime Victims are to, in consideration of results of the verification and assessment prescribed in the preceding paragraph, when they find it necessary, give opinions respectively to the Minister of Health, Labour and Welfare or to the related administrative organs about appropriate measures relating to the protection of the Child.

3 厚生労働大臣又は関係行政機関は、前項の意見があった場合において必要があると認めるときは、当該児童の保護を図るために必要な施策を講ずるものとする。

(3) The Minister of Health, Labour and Welfare or the administrative organs, when the opinions prescribed in the preceding paragraph were given and they find it necessary, are to take necessary measures to protect the Child.

第四章 雑則

Chapter IV Miscellaneous Provisions

(インターネットの利用に係る事業者の努力)

(The Endeavor of Business Operator Relating to the Use of Internet)

第十六条の三 インターネットを利用した不特定の者に対する情報の発信又はその情報の閲覧等のために必要な電気通信役務（電気通信事業法（昭和五十九年法律第八十六号）第二条第三号に規定する電気通信役務をいう。）を提供する事業者は、児童ポルノの所持、提供等の行為による被害がインターネットを通じて容易に拡大し、これにより一旦国内外に児童ポルノが拡散した場合においてはその廃棄、削除等による児童の権利回復は著しく困難になることに鑑み、捜査機関への協力、当該事業者が有する管理権限に基づき児童ポルノに係る情報の送信を防止する措置その他インターネットを利用したこれらの行為の防止に資するための措置を講ずるよう努めるものとする。

Article 16-3 In the light of the fact that the damage caused by the acts such as the possession and provision of Child Pornography easily expands through the internet, and the fact that it becomes particularly difficult to recover the rights of a Child by discarding or deleting Child Pornography once it has expanded both within and outside of Japan, the business operators who provide telecommunication services ("Telecommunication Services" as defined in article 2 paragraph 3 of the Telecommunications Business Act(Act No.86 of 1984).) necessary for the transmission of information to unspecified persons or for the viewing of the information using the internet are to endeavor to cooperate with criminal investigation authorities, take useful measures to prevent the transmission of information relating to Child Pornography based on the supervisory authority of the business operators or any other measures which contribute to prevent such acts using the internet.

(国際協力の推進)

(Promotion of International Cooperation)

第十七条 国は、第三条の二から第八条までの規定に係る行為の防止及び事件の適正かつ迅速な捜査のため、国際的な緊密な連携の確保、国際的な調査研究の推進その他の国際協力の推進に努めるものとする。

Article 17 The national government is to endeavor to secure close international cooperation and promote international research and studies, in order to prevent the acts related to Articles 3-2 through 8 and to exercise proper and prompt investigation in such cases.

附 則

Supplementary Provisions

(施行期日等)

(Effective Date)

第一条 この法律は、公布の日から起算して二十日を経過した日から施行する。

Article 1 (1) This Act comes into effect 20 days from the date of promulgation.

2 この法律による改正後の第七条第一項の規定は、この法律の施行の日から一年間は、適用しない。

(2) The provisions of paragraph 1 of Article 7 as revised by this Act do not apply for 1 year from the date of the enforcement of this Act.

(経過措置)

(Transitional Measure)

第二条 この法律の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

Article 2 With regard to the application of penal provisions to acts committed prior to the enforcement of this Act, the provisions then in force remains applicable.

(検討)

(Review)

第三条 政府は、インターネットを利用した児童ポルノに係る情報の閲覧等を制限するための措置（次項において「インターネットによる閲覧の制限」という。）に関する技術の開発の促進について、十分な配慮をするものとする。

Article 3 (1) The government is to give sufficient consideration for promoting the development of technology to restrict viewing of the information relating to Child Pornography by the internet (hereinafter referred to as "the restriction of viewing by the internet" in the following paragraph).

2 インターネットによる閲覧の制限については、この法律の施行後三年を目途として、前項に規定する技術の開発の状況等を勘案しつつ検討が加えられ、その結果に基づいて必要な措置が講ぜられるものとする。

(2) The restriction of viewing by the internet is to be examined approximately 3 years after the date of enforcement of this Act, in consideration of the situation regarding the development of technology prescribed in the preceding paragraph, and necessary measures are to be taken based on the examination.